

Décret

du

**relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement additionnel
en vue de l'équipement technique
de trois établissements d'enseignement**

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat;

Vu le message du Conseil d'Etat du 17 avril 2012;

Sur la proposition de cette autorité,

Décète:

Art. 1

Un crédit d'engagement additionnel au crédit alloué par le Grand Conseil le 3 février 2010 est octroyé en vue du financement complémentaire des travaux d'équipement en matériel des techniques de l'information et de la communication des locaux du Collège Sainte-Croix, du Collège Saint-Michel et de la Haute Ecole pédagogique.

Art. 2

Un crédit d'engagement additionnel de 340 000 francs est ouvert auprès de l'Administration des finances en vue du financement de ces travaux.

Art. 3

Les crédits de paiement nécessaires seront portés aux budgets annuels, sous la rubrique 5060.300 «Achats d'appareils» des centres de charges du Collège Sainte-Croix CSCR, du Collège Saint-Michel CSMI et de la Haute Ecole pédagogique HEPF, et utilisés conformément aux dispositions de la loi sur les finances de l'Etat.

Dekret

vom

**über einen Verpflichtungskredit
für die technische Ausstattung von drei Schulen**

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 17. April 2012;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Für die Finanzierung zusätzlicher Arbeiten zur technischen Ausstattung der Räumlichkeiten des Kollegiums Heilig Kreuz, des Kollegiums St. Michael und der Pädagogischen Hochschule mit Informations- und Kommunikationsmitteln wird zusätzlich zum Verpflichtungskredit, den der Grosse Rat am 3. Februar 2010 gewährt hat, ein weiterer Verpflichtungskredit genehmigt.

Art. 2

Für die Finanzierung dieser Arbeiten wird bei der Finanzverwaltung ein Verpflichtungskredit von 340 000 Franken eröffnet.

Art. 3

Die erforderlichen Finanzkredite werden in die jährlichen Finanzvoranschläge unter der Budgetposition 5060.300 «Kauf von Geräten» der Finanzstellen des Kollegiums Heilig Kreuz CSCR, des Kollegiums St. Michael CSMI und der Pädagogischen Hochschule HEPF eingetragen und entsprechend den Bestimmungen des Gesetzes über den Finanzhaushalt des Staates verwendet.

Art. 4

Les dépenses relatives aux travaux seront activées au bilan de l'Etat, puis amorties conformément à l'article 27 de la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat.

Art. 5

Le présent décret n'est pas soumis au referendum financier.

Art. 4

Die mit den Arbeiten verbundenen Ausgaben werden in der Staatsbilanz aktiviert und nach Artikel 27 des Gesetzes vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates abgeschrieben.

Art. 5

Dieses Dekret untersteht nicht dem Finanzreferendum.